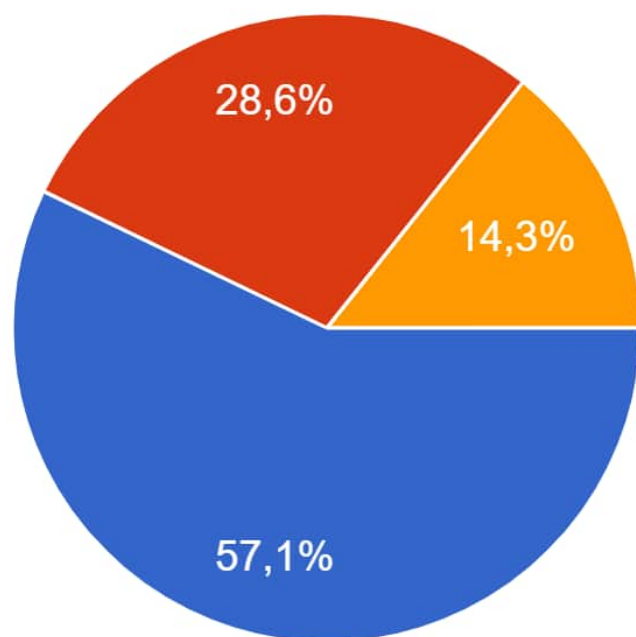


Результати опитування здобувачів 1го  
курсу магістерської програми ОП  
«Переклад (англійська та друга іноземні  
мови)»

2022-2023 н. р.

1. На Вашу думку, на освітній програмі забезпечено у повній мірі можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії, тобто чере... вибір навчальних дисциплін вільного вибору?

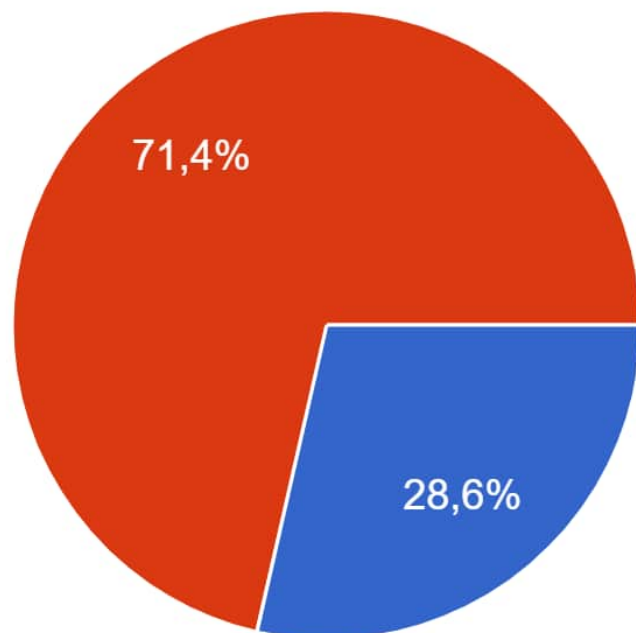
7 відповідей



- так, цілком і повністю
- так, але частково
- ні, таке право не реалізується

2. Як Ви вважаєте, чи є актуальною освітня програма, на якій Ви навчаєтесь, враховуючи найновіші дослідження у галузі перекладознавства?

7 відповідей

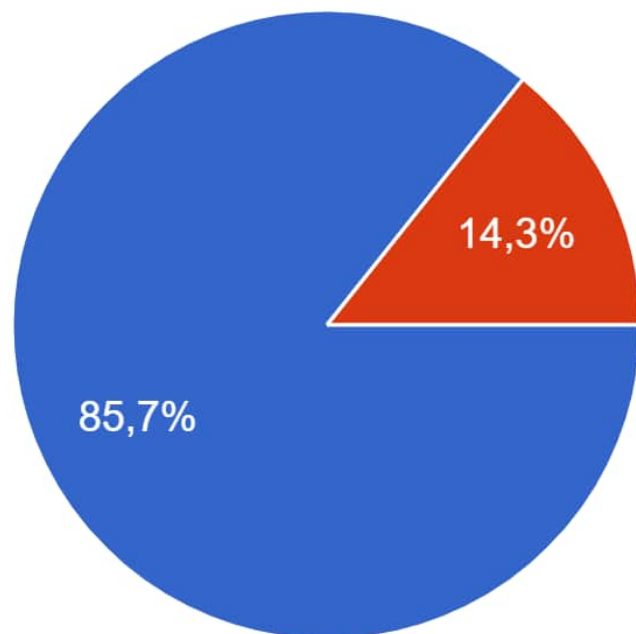


- дуже актуальна
- відносно актуальна, залежно від сфери застосування
- її актуальність поступово знижується
- неактуальна

3. Назвіть навчальні дисципліни які, на Вашу думку, найбільш актуальні для майбутньої спеціальності
- Переклад галузевих/художніх текстів, аспекти англомовних дискурсів
  - практика перекладу, основи ділової чи повсякденної комунікації, майстерність художнього чи галузевого перекладів (тільки практичне застосування)
  - Ще недостатньо ознайомила з спеціальностями.
  - Практика перекладу, повсякденна англомовна комунікація, граматичні аспекти, актуальна проблеми перекладознавства
  - Практика перекладу, лексичні та граматичні аспекти перекладу, міжкультурна комунікація і тд.
  - Майстерність художнього перекладу
  - Переклад перша англійська, ділова англомовна комунікація

4. Чи знаєте Ви що таке академічна доброчесність, її види, прояви та відповідальність за порушення проявів “академічної недоброчесності”?

7 відповідей



- так, відомо у повній мірі
- так, відомо частково
- лише відомо що таке поняття існує
- ні

5. Якою є перспектива Вашого подальшого працевлаштування? (у якому секторі суспільного життя Ви б хоїли працювати чи вже працюєте)

- Педагог у вищих школах, переклад у перекладацьких бюро
- Зараз я працюю у сфері викладання, але маю плани змінити свою професійну спрямованість і зосередитися на перекладі. Також після магістратури планую вступити на аспірантуру, щоб поглибити свої знання і навички в цій галузі
- Планую викладати (у тому числі у бізнес середовищі), можливо спробувати перекладацьку діяльність.
- Працюю репетитором з англійської мови, маю досвід послідовного перекладу та копірайтингу англійською мовою. Прагну вдосконалити свої вміння перекладу та копірайтингу двома мовами і розвиватися в напрямку написання копірайтингових текстів для веб-сторінок
- Переклад у будь-якій соціальній сфері: ІТ, медицина і тд. Викладання у вищих навчальних закладах, створення підручників і тд.
- Сфера художнього перекладу